



570
29
1

舞蹈遊戲

東湖王季梁編譯
武進孫挾

上海商務印書館印行

例言

- 一 本書所編之次序，適合於學校教授循序漸進，以便記憶，兼可供教師學生之參考。
- 一 本書於各種動作及演習法，其解說務求明瞭，並參以圖式，雖初學者讀之，亦能迎刃而解。
- 一 本書所選之舞蹈法，歐西各國，到處風行，婦孺皆知，近更推行於日本各學校中，曾經彼國教育家考驗，均稱爲最有益之運動，茲遂譯之以餉我國同志，似於學校教育，不無小補。
- 一 本書共分兩卷，上卷各節，屬於預備，下卷所言者，

屬於方法、

一 本書所採用術語之原名及意義與動作、皆詳細說明、以便學者對照、易於入門、
編者學識淺陋、奚足任編纂之職、且爲時迫促、不及詳校、錯漏之處、自知不免、尙望識者進而正之、
幸甚幸甚、

光緒三十二年丙午十月

編者識

舞蹈遊戲目次

卷上

第一章 總論

第二章 舞蹈之配置

(甲) 各伍之配置及其名稱
(乙) 對舞

(一) 隊形及其名稱

(二) 隊形之配置

(三) 隊形之解散

(丙) 方舞

(一) 隊形及其名稱

(二) 隊形之配置

(三) 隊形之解散

(丁) 圓舞

(一) 隊形及其名稱

(二) 隊形之配置

(三) 隊形之解散

(戊) 環舞

(一) 隊形及其名稱

(二) 隊形之配置

(三)隊形之解散

第三章 舞蹈之預備

(甲)握手法

(乙)行進法

(丙)默禮法

卷下

第四章 種類

(甲)單式卡獨利兒(方舞)

(乙)複式卡獨利兒(方舞)

(丙)法蘭西卡獨利兒(對舞)

(丁)日耳曼卡獨利兒(對舞)

(戊)單式朗酸斯(方舞)

(己)複式朗酸斯(方舞)

(庚)夸梯龍(方舞)

(辛)卡蘭獨尼盎(方舞)

卷首附錄

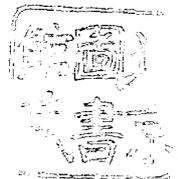
舞蹈一般之注意

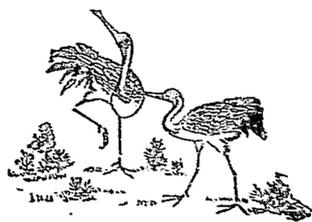
舞蹈術語一覽表

舞蹈術語詳解

舞蹈一般之注意

- 凡舞蹈時所當注意者，舉列之如下、
- (甲) 須知舞蹈、能養成高尚人格、及活潑之舉動、
- (乙) 須知舞蹈、爲遊戲中之最有趣味者、
- (丙) 能使胸廓擴張、姿勢優美、任全體之重心、於足尖一部、
- 不矜張、不凌亂、有飄飄凌雲之概、
- (丁) 須知舞蹈、與音樂有密切之關係、
- (戊) 舞蹈爲共同遊戲之一種、故凡快樂時、當與人共之、不可有妨礙他人、及一切卑劣之舉動、
- (己) 演習舞蹈時、身體須正直、若頭部振動、肩背聳凸、此等不規則之姿勢、均宜注意、





舞蹈術語一覽表

原名	譯名	譯意
Dancing	堂信	舞蹈
Dance	堂司	舞蹈
Square dance	司夸埃堂司	方形舞蹈
Round dance	朗特堂司	圓形舞蹈
Contra dance	孔缺來堂司	對形舞蹈
Circle dance	酸克兒堂司	環形舞蹈
Top	托潑	高·或作上
Bottom	僕東	低·或作下
Side	賽特	側
Ladie	蘭隊	貴女
Gentleman	勤脫爾明	紳士
Courtesy	誇爾推西	貴女的默禮
Bow	抱烏	紳士的默禮
Chassez croisez	撒山克拉伊瑞	交叉默禮
Right and left	累脫恩特拉夫脫	交叉調位置
Cross ouar	苦洛司哇伏	中央調位置
Set	色脫	相對斜進
Set partner	色脫派脫南	同本伍相對斜進
Set corner	色脫夸南	同鄰伍相對斜進
Turn	討倫	回旋法

舞
蹈
遊
戲

二

原 名	譯 名	譯 意
Balance	拔朗司·····	左右踏步
Ladies chain	蘭隊斯慶·····	貴女連環
Grand chain	穉朗特慶·····	大連環
Golop	茄洛滾·····	進跳步
Fore back	福埃拔克·····	進退步
Moulinet	摸利奈脫·····	十字迴旋
Promenade	普魯謨蘭特·····	圓行進
Grand promenade	穉朗特普魯謨蘭特·····	大圓行進
Grand circle	穉朗特酸克兒·····	大環形
Lín	辣英·····	線形
Double chain	達不爾慶·····	雙連環

舞蹈術語詳解

泰西舞蹈中、術語甚多、難以殫述、今舉與方舞、圓舞、對舞、等有關係、而普通常見者、詳解說之如下、

(斯夸埃堂司) Square dance 卽方舞、又爲方形運動之意、日本卽稱之爲方舞、(如朗酸斯 Lancers 等)

(朗特堂司) Round dance 卽圓舞、又爲回旋之意、此種舞蹈、在日本演於夜會者居多、今學校中、亦有擇其種類之佳者、而演習之、(如斯開汀堂司 Skating dance 等)

(孔缺來堂司) Contra dance 卽對舞、(如卡獨利兒 Quadrille 等)

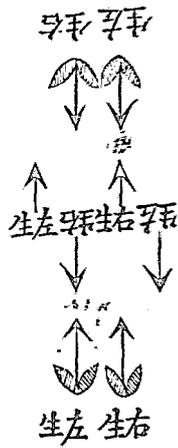
(酸克兒堂司) Circle dance 卽環舞、又爲圓陣之意、(如朗特

阿抱脫 Round about 等)

(累脫恩特拉夫脫) (Rivendell) 係間錯通過、交換位置、旋復於舊位、(如第一圖).....八拍子

- (1) (2) 兩對伍各右手與右手相握、向前行進、
- (3) (4) 各釋所握之手、兩右生走中央、兩左生走外側、間錯通過、

第一圖



- (5) 各伍仍右手與右手相握、

- (6) 徐引迴、由左側而進、
- (7) 以己之身略向後退、
- (8) 左生將右生、

乃立於對岸之位置上、兩伍相對、

此時各立在他人之位置上，若欲回至舊位，須如法八拍子調回、

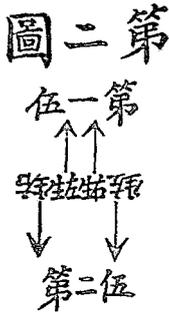
(普洛司哇伏) Cross quar 其性質、與(累脫恩特拉夫脫) Right and left 相同、其所異者、惟通過之法、一為間錯、一為中央耳、.....十六拍子

設如兩伍對立、先時第二伍不執手、第一伍執手、八拍子於第二伍中央通過、其還原時、則第二伍執手、第一伍不

執手、八拍子於第一伍中央通過、

今再詳述之如下、(如第二圖、)

- (1) 兩對伍各右手與右手相握、向前行進、



(3) (4) 第二伍釋手、第一伍不釋手、由第二伍中央通過、

(5) 各伍仍右手握右手、

(6) (7) (8) 左生將右生、徐徐引迴、由左側而進、以己之身、略向後退、乃立於對岸之位置上、兩伍相對、

其還原時、則第一伍釋手、第二伍不釋手、由第一伍中央通過、

(色脫)

sof

即相對之意、其行進法、有若弧形者、係左生右

生、互相對立、各向右三步弧形斜進之動作也、……八拍子

(1) 各以右足、向右斜進一步、

(2) 以左足踵引上、與右足踵相並、

(3) 再以右足、向右斜進一步、

(4) 以左足引於右足後。

此時左足右足之膝部關節均稍屈曲、身體略蹲、二人適相對。

(5) (6) (7) 與 (1) (2) (3) 同、由原路三步斜進、復還舊位、(斯時用左足斜進、)

(8) 與 (4) 同。

(色脫) *Set* 非單獨之動作、其次必與(討論) *Turn* 連續演習之、(討論) *Turn* 詳下、

(色脫派脫南) *Set Partner* 係與本伍生相對之弧形斜進、……八拍子

色脫夸南) *Set corner* 係與鄰伍生相對之弧形斜進、八拍子

(討倫) Turn 爲迴旋之意，係左生右生、互相對立、各握兩手、向左迴轉一周、……………八拍子

(討倫) Turn 之握手法、與他種握手異、每一手伸直、一手屈曲、而左生之腮、每與右生之肩相接、右生之腮、亦與左生之肩相接、

(拔朗斯) Balance 爲平均之意、右生左生、互相對向而演之、……………八拍子

(1) 各以右足、由右側一步踏出、

(2) 輕引左足、於右足之後、(此時兩足之膝部關節、均略屈曲、身體微蹲、)

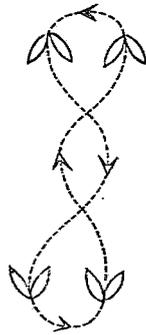
(3) 左足向原位、(卽左側)一步踏出、

(4) 復以右足、輕引於左足之後、(與(2)同、)

如是者、以八拍子爲節奏、

(蘭隊斯慶) Ladies chain 此蓋以兩伍之右生、斜行至對岸、復歸舊位、而爲連環之動作、(如第三圖)……十六拍子

第三圖



(1) (2) 兩伍之右生、同時前進、
(3) (4) 兩右生遇於中道、互以右手與右手一握、各向右侧通過、

(5) (6) (7) (8) 兩右生各與對岸之左生、互握左手、皆向左旋轉、

次八拍子、如法復還原位、

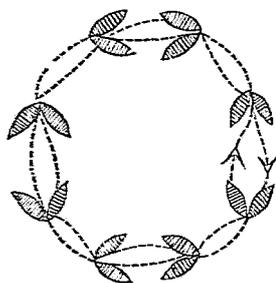
(遠不爾慶) Double chain 卽雙連環、於方舞中時有之、係四伍之右生、同時演此連環之動作、……………十六拍子四右生三步向前進後、各舉右手於中央、互相握著、如十字形、(其第一伍與第二伍右生之手在上、第三第四兩伍右生之手在下、)皆向左側讓過、放去所握之手、而與對岸者互握左手旋轉、

次八拍子、如法復還原位、(若易以左生、其法亦同、)
(喬朗特慶) Grand chain 謂舞蹈時、以全體作爲圓陣、右生與左生相對、各自向前行進、與對面來者、右手與右手、互相一握、次又遇對面來者、則左手與左手、互相一握、如是者連續行之、……………三十二拍子

若於方舞時，則八人依圓陣之大小，而向前進，先與本伍生握右手，讓由右側通過，放去右手，再與鄰伍生握左手，讓由左側通過，次又遇來者，則如法演習，連續行進，至對岸與本伍生相遇為止，有時於進行中，遇本伍生須行默禮，（如第四圖）

（茄洛潑，Galop 此係一種奔走之動作，……八拍子

第四圖



先將一足踏出，同時即將一足置於踵後，（此兩種動作，須於一拍子內演之，）行時宜極迅速活潑，抵其力於足尖，略如跳式，

(茄洛潑) Galop 有前行、側行、二種、

(福埃拔克) Fore back 卽四步前進、四步後退之動作、……

……八拍子

演習時、實祇行三步、因其第四步、係以一足、並於前足之後者、

(摸利奈脫) Moulinet 卽十字迴旋、……十六拍子

四人前進、各以右手、互相握著、如十字形、按八拍子、向左迴旋、次各換左手、亦按八拍子、向右迴旋、復還原位、

握右手時、單數生(一、三)、手在上、握左手時、雙數生(二、四)、手在上、

(普魯謨蘭特) Promenade 普通係左生右生、互握兩手、向前

行進、惟步伐須整齊、.....八拍子

(辯朗特普魯謨蘭特、) Grand Promenade 即全體之左生右生、

同時互握兩手、向前行進、.....十六拍子

此為方舞中時有之動作、即四伍皆向右轉、成側面縱列、

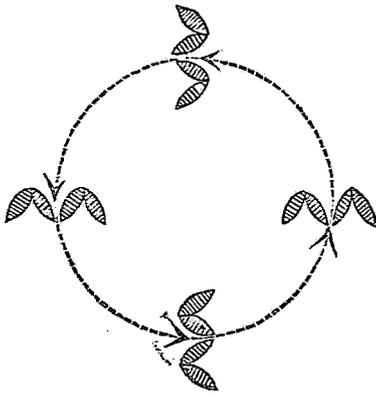
(右生在外、左生在內、)右手

與右手握、左手與左手握、

依圓形向前行進、(如第五

圖)

第五圖



凡十六拍子可行一周、

八拍子祇行半周、

(辯朗特酸克兒、) Grand circle

大圓環之意、.....八拍子

於環舞時、卽全體同時握手作圓陣、

於方舞時、卽八人同時握手作圓陣、

(辣莢、) He 卽列成一線之意、

撒山克拉伊瑞、(Chasses croises) 右生向左、左生向右、各橫行

四步、相對行默禮、次四步還舊位、.....十六拍子

(說明)行(撒山克拉伊瑞、) Chasses croises 交叉默禮時、各右

生皆自內向左四步、各左生皆自外向右四步前進、

此時右生與左鄰之左生遇、左生與右鄰之右生遇、

共行默禮、復還舊位、

各右生改由外、左生改由內、如法前進、各與遇者行

默禮、再復原位、

(完)

舞蹈遊戲

十七



舞蹈遊戲卷上

第一章 總論

舞蹈者、Dancing 高等之運動法也、在歐洲各國、久已風行、其性質略有慶祝之意、故居於社會上交際上之位置、較推巴兒推尼斯（Table Tennis）等爲優、是以歐洲各國、每遇佳節盛典、則貴女富紳、必大張筵燕、而薈萃親友於一堂、殆至酒酣耳熱之際、則各振衣起舞、名之曰舞蹈、Dance

舞蹈初不過通行於社會中、近經歐洲體育家之考驗、謂舞蹈法、姿勢優美、動作平均、爲他種運動法所不能及、且合乎生徒戶外之演習、而其所能得之效果、不獨可發達生徒沉毅之氣概、即於涵養德性、亦有裨益、今日本學校

中、多有練習斯事者、試述其概略如左、

第二章 舞踏之配置

(甲) 各伍之配置及其名稱

在歐洲各國社會上所通行之舞踏、皆貴女富紳、聯袂偕作、男居左而女居右、今日本學校中、所演習之舞踏、乃盡以學校之生徒爲之、故於名稱間、略有變更、至其動作與拍數、則仍從其舊、

現歐洲社會上所通行之舞踏、其名稱與配置、如下、

(蘭隊) Lady …………… 貴女之意、

居於右者之名稱、

(勤脫爾明) Gentleman …………… 富紳之意、

居於左者之名稱、

今日本學校中所演習之舞蹈、其名稱與配置、如下、

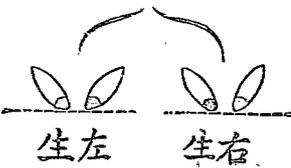
(右生) 即在(蘭隊) Lady 之位置者、

居於右者之名稱、

(左生) 即在(勤脫爾明) Gentleman 之位置者、

居於左者之名稱、

第一伍圖



凡左生與右生、並立於一界線

之上、名曰一伍、(如第一圖)

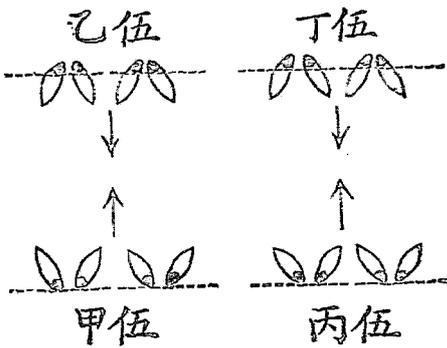
伍伍相向、稱對面之伍、謂之對

伍、稱左右兩側之伍、謂之鄰伍、

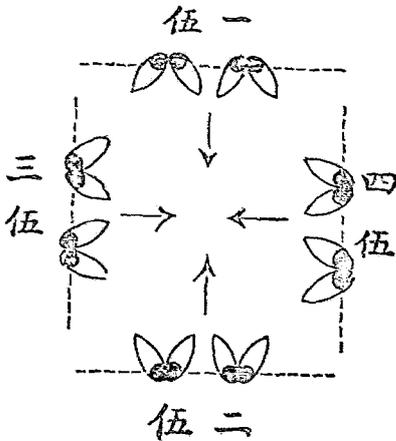
(如第二圖)對舞 (Ouhra dance 時之)

排列也、(甲)(伍)之與(乙)(伍)(丙)(伍)之與(丁)(伍)均各相對、故皆稱爲對伍、至(甲)(伍)之與(丙)(伍)(乙)(伍)之與(丁)(伍)因其居於側面、各不相對、故皆稱爲鄰伍、

圖二第



圖三第



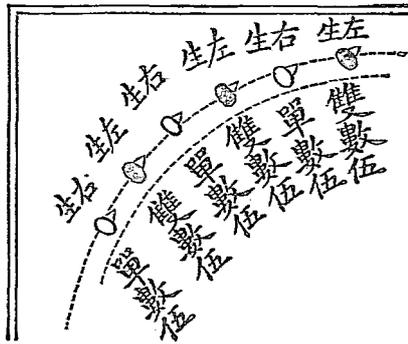
(第三圖)方舞 Square dance 時之排列也、(一伍與(二伍)相對、故稱爲對伍、(三伍與(四伍)亦相對、故亦稱爲對伍、(一伍與(二伍)其對於(三伍)四伍)則稱爲鄰伍、(三伍與(四伍)其對於(一伍)(二伍)亦稱爲鄰伍、

立於本伍之位置、而稱對伍之位置、謂之對岸、(如第二圖)立於(甲)(伍)之位置、而稱(乙)(伍)之位置、即謂之對岸、立於(丙)(伍)之位置、而稱(丁)(伍)之位置、亦謂之對岸、又如第三圖、立於(二伍)之位置、而稱(一伍)之位置、即謂之對岸、若立於(三伍)之位置、而稱(四伍)之位置、亦謂之對岸、

圓舞 Round dance 之排列、與對舞方舞異、對舞方舞、其各伍皆作對面形、圓舞則不然、其各伍普通皆向前立者之背、

然亦有時，與本伍生作對面形，
圓舞演習，有時排作兩列縱隊圓陣（如第四圖第五圖）

圖四第



圖五第



環舞 Circle dance 之排列，略似對舞圓舞，其各伍普通皆作
對面形，皆面向圓內，背向圓外（如第六圖）

第六圖



內、而圓舞、則各伍之面、絕不向及圓內、

(乙) 對舞、孔缺來堂司
Coultra dance

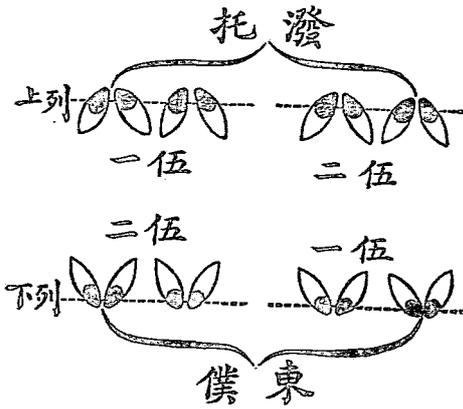
(二) 隊形及其名稱、

對舞、係以數伍、排作直線、兩列相對、(如第七圖)其上列之

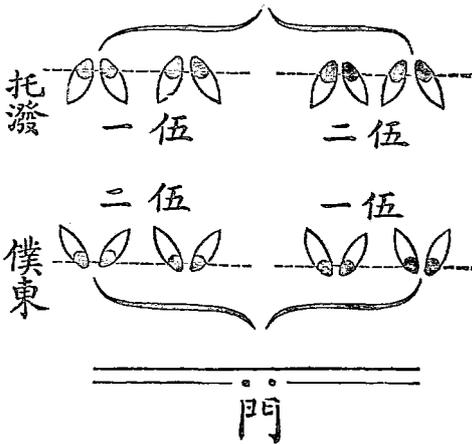
演環舞時、演者皆側面握手、成一圓陣、各伍之面、皆向圓陣內、故稱各伍面所向之位置、曰圓內、稱各伍背所向之位置、曰圓外、環舞與圓舞、其區別甚微、蓋環舞、各伍之面、皆向圓

數伍、概稱之爲(托潑)、Top (即高字意)其下列之數伍、概稱之爲(僕東)、Bottom (即底字意)對舞演習時、無論在於室之內外、皆以對於門之數伍、稱

圖七第



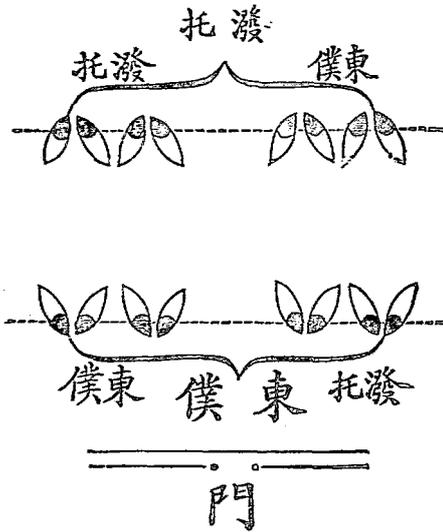
圖八第



爲(托潑) Top 對(托潑) Top 而立之數伍稱爲(僕東)(Bottom)如
第八圖

(第九圖)係(托潑) Top 與(僕東) Bottom 交換配置之法、此爲配

第九圖



置法中之美觀、亦
舞蹈法中之一種
動作也、

(子) 普通方法、
(二) 隊形之配置、

(1) 先以演者、排
成兩列橫隊、
審定間隔之

距離、凡前一列者、概爲(托潑)、Top 後一列者、概爲(僕東)、Bottom

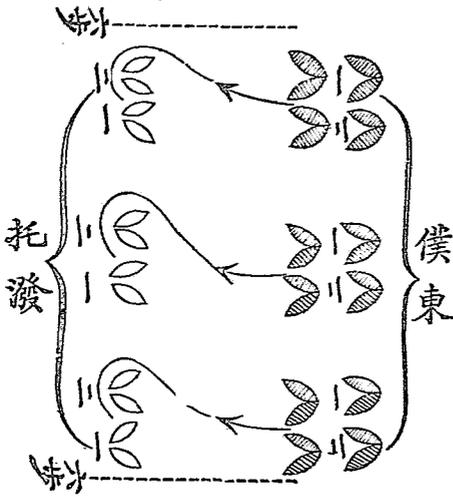
(2) 自左翼起、按二數報名(一、二、一、二)、凡報一者、皆爲左

生、報二者、皆爲右生、

(3) 凡左生、皆向右橫走一步、與右生聯合、而相逼近、

(4) 前一列(即托潑)Top 之一列、各伍、皆右手與右手相握、向

第十圖



前六步進、立定後、(如第十圖)左生踏足、引右生由右側迴轉、與後一列作對面形、(斯時(僕東、) Bottom (即後一列、)植立於原位、不稍轉動、)

(丑) 特別方法、

(1) 先以演者、排成兩列橫隊、各取整齊之姿勢、以前後二人、合成一伍、居於前列者、即為左生、居於後列者、即為右生、

(2) 自左翼起、按二數報名(一、二、一、二、)以報一之伍為(托潑、) Top 報二之伍為(僕東、) Bottom

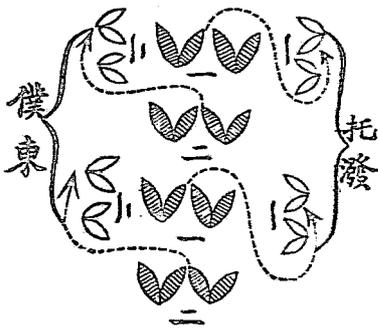
(3) (托潑) Top 與(僕東) Bottom 皆向右轉、變成二列縱隊、

(4) 每伍二人、均以右手與右手、互相握著、凡(托潑) Top

各伍、皆向右侧斜進三步、(僕東) Bottom 各伍、皆向左侧斜進三步、(同時前進)立定後、左生踏足、引右生由右侧迴轉、各伍均作對面形、(如第十一圖)

(寅) 交換分配法、

第十圖



- (1) 先以演者、排作兩列橫隊、取整齊之姿勢、以前後二人、合成一伍、凡在前列者、均為左生、在後列者、均為右生、
- (2) 自左翼起、按四數報名、(一、二、三、四、一、二、三、四、凡

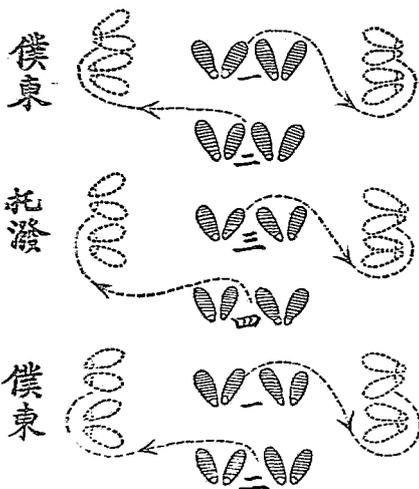
報一四者、皆爲(托潑) Top 一二三者、皆爲(僕東) Bottom

托潑

僕東

托潑

第二十圖



(4) 凡單數(一、三)之

伍、各向右侧、雙

數(二、四)之伍、各

向左侧、同時三

步斜進、迴轉與

各伍皆成對面、

(如第十二圖)

(三)隊形之解

散、

(1) 各伍同時三步前進(托潑) Top 向左轉(僕東) Bottom 向右轉(此時僕東) Bottom 須躡立於(托潑) Top 之後(成一列縱隊(此係普通方法之解散))

凡(托潑) Top 各伍、皆向左側斜進三步(僕東) Bottom 各伍、皆右側斜進三步、立定後、(托潑) Top 各伍、皆半面向右轉(僕東) Bottom 各伍、皆半面向左轉(斯時(僕東) Bottom 在托潑 Top 之後)成一列縱隊(此係特別方法之解散、)

(托潑) Top 若已與(僕東) Bottom 交換分配、則各伍三步前進後、單數伍(一、三)須向右轉、雙數伍(二、四)須向左轉、

- (2) 兩列縱隊、皆向左(或右)轉、成二列橫隊、
 (3) 散隊、

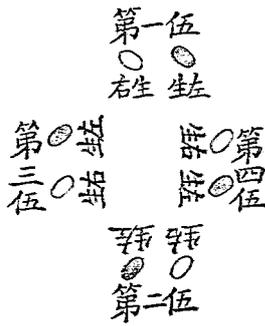
(丙) 方舞、斯夸埃堂司
 Square dance

(一) 隊形及其名稱、

方舞、係以八人爲之、其配置方法、(如第十三圖)彼之各伍、皆對面相向、成四方形、

其第一伍、普通稱之爲(托潑)、Top 第二伍、稱之爲(僕東)、Bottom (即對(托潑) Top 而立者)第三伍、稱之爲(右賽特)、Right-side (右側之意)(即在(托潑) Top 之右、(僕東) Bottom 之左者)第四伍、稱之爲(左賽特)、Left side (左側之意)(即在(僕東) Bottom 之右、(托潑) Top 之左者、)

第三十圖



第四十圖



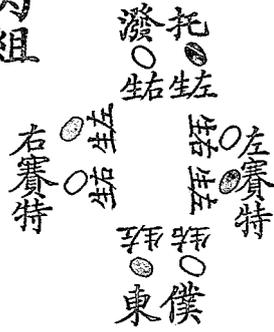
方舞演習時、無論在於室之內外、亦以對於門之一伍爲
 (托潑) Top 對(托潑) Top 之一伍爲(僕東) Bottom 在(托潑) Top
 (僕東) Bottom 之左右者、爲(右賽特) Right side 與(左賽特) Left-
 side (如第十四圖)
 方舞之配置、(如第十三十四兩圖)此四伍(凡八人)概稱之
 爲一組、若組數繁多時、可稱之爲(甲組)(乙組)(丙組)(丁組)

第五十圖

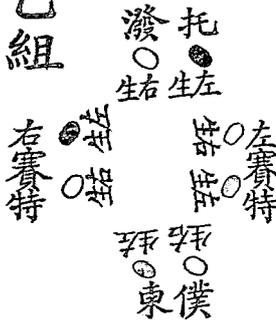
甲組



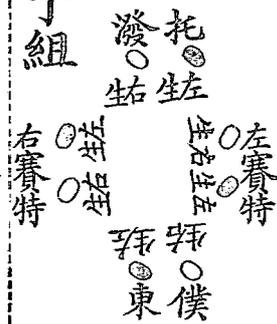
丙組



乙組



丁組



(如第十五圖)

- (一) 隙
- (二) 隙
- 形之
- 配置
- (1) 先以演
- 者排成
- 兩列橫
- 隙、每前
- 後二人、
- 合爲一

伍、居於前列者、即爲左生、居於後列者、即爲右生、

(2) 自左翼起、按四數報名、(一、二、三、四、一、二、三、四) 凡報一者、即爲(托潑) Top 二者爲(僕東) Bottom 三者爲(右賽特) Right side 四者爲(左賽特) Left side

(3) 皆向右轉、變成兩列縱隊、

(4) 各伍皆右手與右手、左手與左手、互相握着、

第一伍之左生、攜右生手、以己之身、自右側引右生向後迴轉、與第二伍相對、(斯時第一伍所占之位置、仍是原有之位置、毫無變更、惟面所向者異耳、)

第二伍之左生、攜右生手、退後六步、立定後、與第一伍相對、(斯時第二伍所占之位置、較昔所占之位置

後六步)

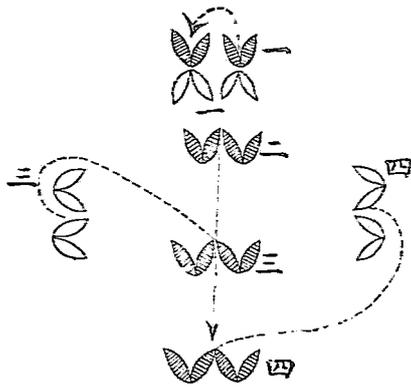
第三伍之左生、攜右生手、向左側橫走三步、向後迴轉、與第四伍相對(斯時第三伍所占之位置、與前所占之位置不同、方向亦然)

第四伍之左生、攜右生手、向右侧橫走三步、向後迴轉、與第三伍相對(斯時第四伍所占之位置及方向、與前所占之位置及方向均不同)

分開之時、各組各伍、須一同分開、不可待第一伍分開立定之後、而第二伍乃始動足分開也(如第十六圖)

各組分開之時、凡已組所排列之位置須較遠於他

第十六圖



(三) 隊形之解散、

(1) 由方陣變作兩列縱隊、

第一伍向後旋轉、作為排頭、植立不動、以為他伍整頓時之表率、

組所排列之位置、不可逼近、因恐妨礙他人之動作也、

於未分開之前、教師當預先斟酌各組所排列之位置、而告諸各組之

(托潑) Top

第二伍、六步向前進、躡立於第一伍之後、(與第一伍約離一步)行時須迅速活潑、

第三伍、向右侧橫走三步、躡立於第二伍之後、(第三伍須先半向左轉、乃能還原至舊位、)

第四伍、向左侧橫走三步、躡立於第三伍之後、(第四伍亦須先半向右轉、乃能還原至舊位、)

由方陣變作兩列縱隊後、每組各伍、亦須同時相並、還原時、第一組不動、餘各組之(托潑) *Top* 等、均須向前行進、躡立於各組、第四伍之後、成兩列縱隊、

(2) 各伍皆向左(或右)轉成二列橫隊、

(3) 散隊、

(丁) 圓舞、明特堂司
Round dance

(一) 隊形及其名稱、

圓舞、係以數伍、(或數十伍)、圍成圓陣而演之、

圓舞、無(托潑) Top (僕東) Bottom (賽特) Side 之分、惟就彼等所居之位置而稱之、(如單數伍、雙數伍、或一二三四等伍)、如第四第五兩圖、)

(二) 隊形之配置

- (1) 先以演者排成兩列橫隊、在前列者、即爲左生、在後列者、即爲右生、
- (2) 自排頭始、依次報名、(或按二數報名、一、二、)
- (3) 左生右生、各向左(或右)旋轉、成兩列縱隊、

- (4) 右生左生、各握中間手、(舉與肩齊)向前行進、走成大圓、然後立定、
- (5) 各以兩手、向前平舉、(手心相對、各人手指、均接近於前立者之背、以爲整頓、
- (6) 令各人以所舉之手放下、

(三) 隊形之解散、

- (1) 左生右生、各握中間手、向前行進、走成兩行縱隊、排頭踏足、然後立定、
- (2) 兩縱隊皆向左(或右)旋轉、成兩列橫隊、
- (3) 散隊、

(戊) 環舞、歐克兒登司
Circle dance

(一) 隊形及其名稱、

環舞、與圓舞頗相似、亦不分(托潑) Top (僕東) Bottom (賽特)、

Side

環舞、以生徒圍作圓陣、面各向內、而後演之、其名稱、則就彼等所報之數而稱之、(如第一第二之類、與第六圖相對照、

(二) 隊形之配置、

- (1) 以演者排成兩列橫隊、
- (2) 各依次報名、(或按二數四數報名、)
- (3) 前列各向後旋轉、(斯時後列者不動、)與後列各人相對、

(4) 側面攜手、各向後退、而成一大圓、(立定後、同時將所攜手放開、)

(三) 隊形之解散、

(1) 側面攜手、各向前進、此時前列後列、皆成對面、

(2) 一列向左、一列向右旋轉、成兩列縱隊、

(3) 各以兩手相前平舉、(手心相對)各人手指、均接近於前立者之背、以爲整頓、

(4) 令各人以所舉之手放下、

(5) 各向左(或右)旋轉、成兩列橫隊、

(6) 散隊、

第三章 舞蹈之預備

舞踏法者、係以諸種之握手法、行進法、迴旋法、跳躍法等相配合而成、以取適當之姿勢也、

欲學舞踏、須先將各法、(卽握手法行進法等)、練習既熟、而後再稍稍注意於舞踏之結構、自能了悟、至於舞踏時之風采態度、則非口說所能盡、在其人之自得而已、

(甲) 握手法、

(一) 右手與右手之握法、(如第十七圖)

舞踏法中、於通常步時、有如此握法、

(說明) 右生以右手、曲起於左腋之下、反掌向內、同時左生、亦斜舉右手、(右臂稍曲) 仰掌迎合於右生之右手、
互相握着、

第十七圖



(二) 右手與右手、左手與左手之握法、

舞蹈法中、用此種握手法者、如(茄洛濶) Galop 及(普魯謨蘭特) Promenade

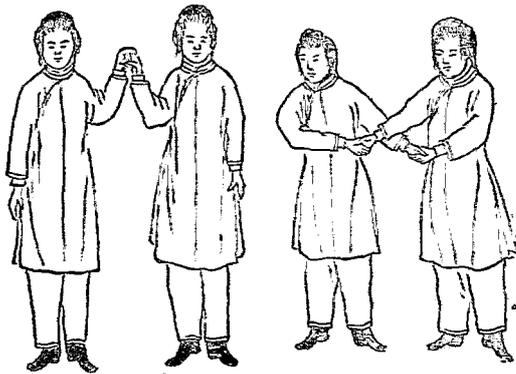
(說明)兩生之右手、與右手相握、如同上式、兩生之左手、與左手相握法、再詳言之、

左生以左手、曲起於右腋之下、反掌向內、同時右生、亦斜舉左手、(手心向外)與左生之左手、互相握着、(左生左手、每合於右生左手之上、(如第十八圖))

左手與左手、右手與右手、相握之時、兩生之右手在上、

左手在下、

第十圖 第九圖



直、互相緊貼、姆指亦伸直、稍離四指成一直角、同時

(三) 右手與左手、內側之握法、(如第十九圖)

圓形舞蹈法中、每因足之動作、不能齊一、故有此種握手之法、

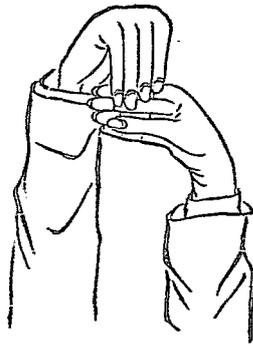
(說明) 右生舉以左手、左生舉以右手、各屈臂節、舉與目齊、左生以指伸成直角、(四) 指伸

右生、以指伸直、垂於左生手內、輕輕握着、(如第二十

圖)二人臂節、互相接

觸。

第十二圖



(四)右手與左手、左手與

右手、對面之握法、(如

第二十一圖)

舞蹈法中、握手如此者、惟

(討論)Turn

(說明)左生以兩手平舉、

手指伸成直角、同時

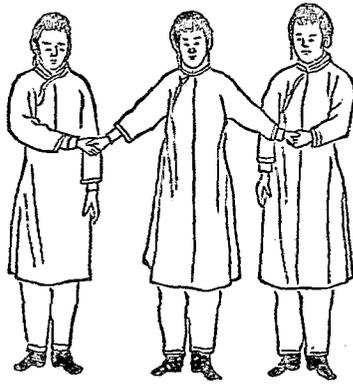
右生、以兩手伸直、垂於左生手內、(如第二十一圖)互

第十二圖



相握着、此時兩體接近、左生之腮、每與右生之肩相接、右生之腮、亦與左生之肩相接、各以一手屈曲、一手伸直、其臂左右、舉如水平、

第二十二圖



如此、

(說明)右側右生之右手、與居中者之右手相握、如(第十

(五) 右手與右手、左手與

左手、三人握手法、(如

第二十二圖、)

(卡獨利兒) Quadrille 第四

段、一左生、攜二右生

向前進時、其握手法

七圖而左側之左生、其握法不同、係以左手、與居中者之左手相握也、

(乙) 行進法、

步法之所當注意者、條舉之如左、

(一) 通常步、

通常步、本自左足爲始、然於舞蹈法中、每因前後動作之關係、故恆改自右足、

如(色脫) *step* 卽(相對弧形斜進)則無論於何時、皆以右足爲始、

圓舞之通常步、不問左生右生、均以外側之足爲始(卽左生用左足、右生用右足、)

(二)獨步——共步、

(甲)一人獨步、

一人獨步時、兩手自然垂下、不動亦不舉起、

(乙)二人共步、

二人共步時、互握右手、或互相握左右手、

(丙)三人共步、

三人共步時、其握手法、如第二十二圖、

(三)搖籃步、

演習搖籃步時、身體須伸直、以全身之重點、移於足尖、務使步法整齊、身體雖向左右搖動、勿致有上下參錯、及步法闌珊等弊、

搖籃步、皆以足尖着（非用足跟）地、其步法輕而捷、姿勢優美無比、詳述其演法如下、
搖籃步、係三拍子之動作、

（子）以左足尖、向左踏出一步（此時脚跟不着地、）

（丑）以右足置於左足尖前、（右足亦用足尖、兩足跟均不着地、）同時以左足提起、

（寅）以左足尖、（即提起之足、）於右足後、叩地面一次、（此時各人身體、均向左側、胸略向上、）

第二次演習時、（即第二個三拍子、）各人之身體、均向右側胸亦略向上、

第二次演習時、其（第一拍子、）即以右足尖、向右踏出、（即第

一次、置於左足尖、前者、餘與第一次同、

(丙) 默禮法、

演習舞蹈之初、須先行默禮、然默禮、爲舞蹈中最困難之一種動作、今特詳言之、

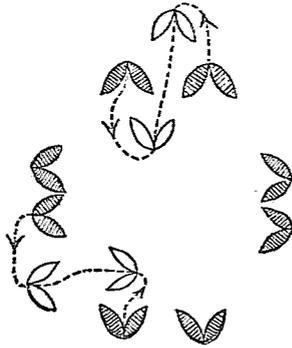
(方舞) Square dance (對舞) Contra dance 之默禮、各以十六拍子爲節奏、(圓舞) Round dance 則以八拍子、或十二拍子爲節奏、默禮有二種、男女不同、(誇爾推西) Courtesy (謂恭敬或禮貌之意)、即貴女(右生)的默禮、(抱鳥) Bow (鞠躬之意)、即富紳(左生)的默禮、

從來男女、本無異禮、而舞蹈法中、因欲取適當之姿勢、故判之爲兩途、今以男(左生)禮方法、與女(右生)禮方法、分別

言之、

女(右生)禮方法、甚難合度、蓋以上體伸直、脚部屈曲、緩徐而行、故不若男(左生)禮之簡單而易行也、男(左生)禮惟屈上體耳、今就日本女子體操音樂學校所通行之默禮法、條列如左、

第三十二圖



(一) 方舞之默禮、……………

……………十六拍子

(1) 各伍之右生、以右足向右侧、(即向方陣之內)踏出一步、同時以身體旋轉、各伍之左生、亦以右足向右侧、

(即向方陣之外)退後一步(此時左生與右生、適斜側相對而立)此時四右生在方陣之內、四左生在方陣之外、

(2) 各以左足踵引上、與右足踵相並、

(3) 各以兩手置諸膝上、兩膝之關節不屈、同時身體正直、
緩徐俯下、與對面者鞠躬默禮、

(4) 身體伸直、兩手自然垂下、

(5) 各以左足向原位、踏出一步、

(6) 以右足踵引上、與左足踵相並、

(7) (8) 立於本位而休息、

其次八拍子、如法與鄰伍行默禮、此時四左生在方陣之內、四右生在方陣之外、

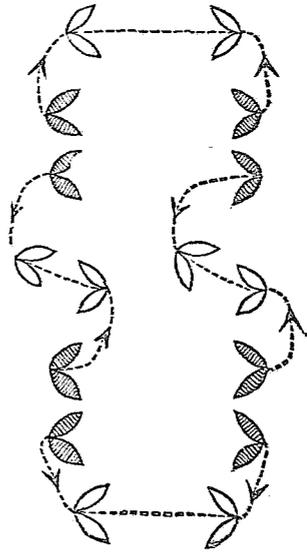
初四拍子、左生以右足向右侧、(即方陣之內)踏出一步、同時以身體旋轉、右生亦以右足向右侧、(即方陣之外)退後一步、與鄰伍之左生、適斜相對、互相默禮、
後四拍子、各還原至舊位而休息、(第二十三圖)係第一伍與第三伍之默禮也、

(二) 對舞之默禮、……………十六拍子

對舞之默禮、與方舞同、係以(托潑) Top (僕東) Bottom 各伍之左生右生、按八拍子先與本伍生默禮、其次八拍子、再與鄰伍生默禮、

與本伍生默禮時、各伍之右生、皆立於內部、左生立於外部、與鄰伍生默禮時、則反之、

第二十四圖



與鄰伍默禮時，其最首一人，與最尾一人，皆與對岸之最首尾者，相對默禮，然亦須向前一步，或

退後一步，因欲與他伍成一線也，(如第二十四圖)

(三) 圓舞之默禮，……三八拍子

圓舞之默禮，其法與方舞同，惟圓舞，祇與本伍生默禮，而不與他伍生默禮。

圓舞之默禮，若係八拍子者，則以八拍子與本伍生默禮。

其次八拍子休息、若係三拍子者、則以六拍子與本伍生默禮、其次六拍子休息、

(四) 雜默禮、

默禮之方法、雖大致相同、然其用法則各異、前所列之方舞對舞圓舞者、皆係行於演習舞蹈之先、下所列者、乃行於舞蹈中段、或至尾者也、

此種默禮法、條目頗多、今略舉數種如下、

(一) 四人之默禮、

(二) 二人斜對默禮、

(三) 交叉默禮、

默禮之遲速、概以八拍子或四拍子爲節奏、然亦有時因

舞蹈前後動作之不同、而有以增減、要其方法、皆與前
述者無異、下卷再詳言之、

舞蹈遊戲卷下

第四章 種類

泰西舞蹈法、種類繁多、難以枚舉、今將通行於日本學校中及交際上者言之、

(甲)單式卡獨利兒 (Single quadrille)

第一段.....共八十拍子

各伍默禮.....八拍子

休息.....八拍子

第一伍(托潑) Top 與第二伍(僕東) Bottom 各右手與右手相握、向前行進、兩伍間錯通過、交換位置、(即累脫恩特拉夫脫) Right and left 交叉調位置法.....八拍子

如前法、復還至舊位、..... 八拍子

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 各與本伍生行(色

脫) See 相對弧形斜進、..... 八拍子

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 各與本伍生行(討倫

Turn 迴旋法..... 八拍子

第一伍(托潑) Top 之右生與第二伍(僕東) Bottom 之右生、行

(蘭隊斯慶) Ladyey chain 貴女連環、至末一拍子時、各與本

伍生、左手與左手、右手與右手、互相握着、爲下節之預

備、..... 十六拍子

第一伍(托潑) Top 第一伍(僕東) Bottom 同時行(茄洛潑) Gallop

追跳步、..... 八拍子

(注意)其中道相遇時、各向右讓過、

第一伍(托潑) Top 與第二伍(僕東) Bottom 各握右手、行(累脫恩特拉夫脫) Right and Left 交叉調位置、復還舊位、……

……………八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、第三伍(右賽特) Right side 與四伍(左賽特) Left side 行之、次又第一(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 行之、次又第三(右賽特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 行之、

第二段……………共七十二拍子

休息……………十六拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、第二伍(僕東) Bottom 之左生、同

時前進、行(福埃拔克) Fore back 進退步、..... 八拍子

前次之二人、再向前進、行(福埃拔克) Fore back 進退步一次、

..... 八拍子

前次之二人、各向左讓過、交換位置、..... 八拍子

前次之二人、立於反對之位置上、行(福埃拔克) Fore back 進

退步、..... 八拍子

前次之二人、各向左讓過、交換位置、..... 八拍子

(注意)此時各人、均立於原位、

與本伍生、行(色脫) Set 相對弧形斜進、..... 八拍子

再與本伍生、行(討論) Turn 迴旋法、..... 八拍子

(注意)以上五十六拍子之動作、第三伍(右賽特) Right side

之右生、與第四伍(左賽特) *Left side* 之左生行之、次易以第一伍(托潑) *Top* 之左生、與第二伍(僕東) *Bottom* 右生行之、次又易第三伍(右賽特) *Right side* 之左生、與第四伍(左賽特) *Left side* 之右生行之、

第三段 八十拍子

休息 十六拍子

第一伍(托潑) *Top* 之右生、與第二伍(僕東) *Bottom* 之左生、各向前進、互相一握右手、交換位置、..... 八拍子
前次之二人、各向前進、互握左手、即以右手、與本伍生之右手相握、攜成 ◁ ▶ ▷ ◁ ▶ 形、手皆舉與肩齊、肘與肘相接、..... 八拍子

由第一伍(托潑) Top 處起(行(拔朗期) Balance 左右踏步、…

……………八拍子

(注意)行(拔朗期) Balance 左右踏步時、須視何伍之右生、
居於中央、即自何伍起、

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 各放中間所握之
手、而各伍握右手、由右通過、交換位置(此時皆立於反
對之位置上)……………八拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、與第二伍(僕東) Bottom 之左生、行
(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子

前次之二人、再向前進、默禮而退、……………八拍子

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 各握右手、向前行

(福埃拔克) Fore back 進退步、…………… 八拍子

第一伍(托潑) Top 第一伍(僕東) Bottom 行(果脫恩特拉夫脫)

Right and left 交叉調位置、復還至舊位、…………… 八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、第三伍(右賽特) Right side

之右生、與第四伍(左賽特) Left side 之左生行之、次又

易以第一伍(托潑) Top 之左生、與第二伍(僕東) Bottom

之右生行之、次又易第三伍(右賽特) Right side 之左生、

與第四伍(左賽特) Left side 之右生行之、

第四段…………… 共八十拍子

休息…………… 十六拍子

第一伍(托潑) Top 互握右手(行福埃拔克) Fore back 進退

步、..... 八拍子

第一伍(托潑) Top 再向前進、而至對岸、以右生送與第二

伍(僕東) Bottom 之左生、同時默禮、..... 八拍子

(注意)右生至第二伍(僕東) Bottom 左生處、須向右一旋、

再行立定、

第一伍(托潑) Top 之左生、向後退走、還至舊位、同時第二

伍(僕東) Bottom 之左生、率兩右生、向前行(福埃拔克) Top

back 進退步、..... 八拍子

第二伍(僕東) Bottom 之左生、率二右生、再向前進、而至對

岸、以兩右生、送與第一伍(托潑) Top 之左生、同時默禮、

..... 八拍子

(注意)兩右生至第一伍(托潑) Top 左生處、皆須向外一旋、再行立定、

第一伍(僕東) Bottom 之左生、向後退走、還至舊位、同時第一伍(托潑) Top 之左生、率兩右生、向前行(福埃拔克) Fore Back 進退步、……………八拍子

第一伍(托潑) Top 之左生、率兩右生、再向前進、至對岸、四人握手成圓陣、……………八拍子

各向左爲(茄洛潑) Galop 追跳步、兩伍遂分、次又行(茄洛潑) Galop 追跳步、交換位置、……………八拍子

(注意)此時左生仍在右側、

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫

脫) Right and left 交叉調位置、還至舊位、.....八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、由第三伍(右賽特) Right

side 起行之、次由第二伍(僕東) Bottom 起行之、次由

第四伍(左賽特) Left side 起行之、

第五段.....共九十六拍子

休息.....十六拍子

八人(四伍)作(喬朗特酸克兒) Grand circle 大環形、向前行(福

埃拔克) Fore back 進退步.....八拍子

與前同樣動作、再演一次、.....八拍子

第一伍(托潑) Top 與第二伍(僕東) Bottom 行(福埃拔克)進

退步兩次、.....十六拍子

第一伍(托潑) Top 與第二伍(僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交叉調位置法、(此時各立於反對之位置上).....八拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、與第二伍(僕東) Bottom 之右生、行(蘭隊斯慶) Ladies chain 貴女連環、(此時各伍右生、均立於本伍左生之側).....十六拍子

第一伍(托潑) Top 與第二伍(僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交叉調位置、復還至舊位、...八拍子
(注意)此時各伍、均立於原位、

四伍(八人)作(喬朗特酸克兒) Grand circle 大環形、向前行(福埃拔克) Fore back 進退步二次、演畢各立於原位、.....

.....十六拍子

(注意)以上八十拍子之動作、第三伍(右賽特) Right side

第四伍(左賽特) Left side 行之、次又易以第一伍(托潑)

Top 第二伍(僕東) Bottom 行之、次又易第三伍(右賽

特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 行之、 (完)

(乙) 複式卡獨利兒 (Double quadrille)

第一段.....共八十拍子

默禮.....八拍子

休息.....八拍子

第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕東)

Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 各相向而立、行(累脫

恩特拉夫脫) Right and left 交叉調位置二次、十六拍子
各與本伍生、行(色脫) Set 相對弧行斜進、與(討論) Turn 迴
旋法、.....十六拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、與第三伍(右賽特) Right side 之
右生、第二伍(僕東) Bottom 之右生、與第四伍(左賽特) Left
side 之右生、行(蘭隊斯慶) Ladies chain 貴女連環、十六拍子
第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕
東) Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 行(茄洛潑) Galop 追
跳步、.....八拍子

第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕
東) Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 行(累脫恩特拉夫

脫) Right and left 交叉調位置,復於舊位,……………八拍子
(注意)四伍復還舊位時,仍成四方形、

以上六十四拍子之動作,第四伍(左賽特) Left side 與
第一伍(托潑) Top 第三伍(右賽特) Right side 與第一
伍(僕東) Bottom 行之,次又易第一伍(托潑) Top 與第
四伍(左賽特) Left side 第二伍(僕東) Bottom 與第三伍
(右賽特) Right side 行之,次又易第三伍(右賽特) Right side
與第一伍(托潑) Top 第四伍(左賽特) Left side 與第二
伍(僕東) Bottom 行之、

第二段……………共六十四拍子
休息……………八拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、與第三伍(右賽特) Right side 之

左生、第二伍(僕東) Bottom 之右生、與第四伍(左賽特) Left

side 之左生、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……八拍子

前次之四人、再向前進、行(福埃拔克) Fore back 進退步一次、

……………八拍子

前次之四人、交換位置、……………八拍子

(注意)交換位置時、各向左讓過、

前次之四人、立於反對之位置上、行(福埃拔克) Fore back

進退步、……………八拍子

前次之四人、交換位置、……………八拍子

(注意)交換位置時、仍各向左讓過、

此時各人、均立於本伍生之側、

前次之四人、各與本伍生、行(色脫) Set 相對弧形斜進法、

..... 八拍子

前次之四人、各與本伍生、行(討論) Turn 迴旋法、..... 八拍子

(注意)(討論) Turn 演畢、各伍仍成四方形、

以上五十六拍子之動作、第四伍(左賽特) Left side 之右

生、與第一伍(托潑) Top 之左生、第三伍(右賽特) Right side

之右生、與第二伍(僕東) Bottom 之左生行之、次又易以

第一伍(托潑) Top 之左生、與第四伍(左賽特) Left side

之右生、第二伍(僕東) Bottom 之左生、與第三伍(右賽特)

Right side 之右生行之、次又易第四伍(左賽特) Left side

之左生、與第二伍(僕東) Bottom 之右生、第三伍(右賽特) Right side 之左生、與第一伍(托潑) Top 之右生行之、

第三段.....共七十二拍子

休息.....八拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、與第三伍(右賽特) Right side 之

左生、第二伍(僕東) Bottom 之右生、與第四伍(左賽特) Left

side 之左生、同時向前行進、相遇時、各一握右手、交換

位置.....八拍子

前次之四人、再向前進、相遇時、各握左手、以右手與本伍

生右手相握、攜成一線.....八拍子

各由右足起、行(拔朗斯) Balance 左右踏步.....八拍子

第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕東)

Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 各放中間所握之手、

由右通過、交換位置、.....八拍子

第一伍(托潑) Top 之右生、與第三伍(右賽特) Right side 之左

生、第二伍(僕東) Bottom 之右生、與第四伍(左賽特) Left

side 之左生、立於反對之位置上、向前行(福埃拔克) Fore

back 進退步、.....八拍子

前次之四人、再向前進、行默禮、.....八拍子

第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕東)

Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 立於反對之位置上、同

時前進、行(福埃拔克) Fore back 進退步、.....八拍子

四伍向前行(累脫恩特拉夫脫)Right and left 交叉調位置法、

.....八拍子

(注意)此時各伍均立於原位、

以上六十四拍子之動作、第四伍(左賽特)Sett side 之右

生、與第一伍(托潑)Top 之左生、第三伍(右賽特)Right

side 之右生、與第二伍(僕東)Bottom 之左生行之、共演

四次、其各伍之配置、與第二段同、

第四段.....共七十二拍子

休息.....八拍子

第一伍(托潑)Top 與第一一伍、(僕東)Bottom 至第三伍(右賽特)

Right side 第四伍(左賽特)Left side 前行(福埃拔克)Fore back

進退步、此時第三伍(右賽特) Right side 與第四伍(左賽特) Left side 植立不動).....八拍子

第一伍(托潑) Top 至第三伍(右賽特) Right side 前、第二伍(僕東) Bottom 至第四伍(左賽特) Left side 前、各以兩右生、送與對岸者、同時默禮).....八拍子

第三伍(右賽特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 之左生、各率兩右生、至第一伍(托潑) Top 第一伍(僕東) Bottom 前、行(福埃拔克) Fore back 進退步、同時第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 之左生、各退至原位).....八拍子

第三伍(右賽特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 之左生、各率兩右生、至第一伍(托潑) Top 第一伍(僕東) Bottom 前、

各以兩右生、送與對岸者、同時默禮、……………八拍子

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 之左生、各率兩右生、至第三伍(右賽特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 前、行(福埃拔克) Fore back 進退步、同時第三伍(右賽特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 之左生、各退回原位、……………

……………八拍子

第一伍(托潑) Top 第二伍(僕東) Bottom 之左生、再率兩右生、至第三伍(右賽特) Right side 第四伍(左賽特) Left side 前、四人攜手成圓陣、……………八拍子

各向左旋、交換位置、……………八拍子

第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕

東) Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交叉調位置,還至舊位,……………八拍子(注意)以上六十四拍子之動作,第四伍(左賽特) Left side 與第一伍(托潑) Top 第三伍(右賽特) Right side 與第二伍(僕東) Bottom 行之,次又易第一伍(托潑) Top 與第四伍(左賽特) Left side 第二伍(僕東) Bottom 與第三伍(右賽特) Right side 行之,次又易第三伍(右賽特) Right side 與第一伍(托潑) Top 第四伍(左賽特) Left side 與第一伍(僕東) Bottom 行之,

第五段……………共八十拍子

休息……………八拍子

四伍(凡八人)攜手作圓陣、向前行(福埃拔克) Fore back 進退

步、..... 八拍子

前次八人、再向前進、各伍釋手、隨與本伍生左旋、復至原

位、..... 八拍子

第一伍(托潑) Top 與第三伍(右賽特) Right side 第二伍(僕東)

Bottom 與第四伍(左賽特) Left side 相對行(福埃拔克)

Fore back 進退步、..... 八拍子

前次之四伍、行(累脫恩特拉夫脫) Right and Left 交叉調位

置、..... 八拍子

前次之四伍、立於反對之位置上、行(蘭隊斯慶) Ladies chain

貴女連環、..... 十六拍子

前次之四伍、行(稟脫恩特拉夫脫) Right and Left 交叉調位

置、復於舊位.....八拍子

四伍(凡八人攜手作圓陣、向前行(福埃拔克) Fore back 進退

步二次.....十六拍子

(注意)以上七十二拍子之動作、再演三次、其配置法、如

第四段、

(丙)法蘭西卡獨利兒 (France quadrille)

第一段.....共八十拍子

默禮.....八拍子

休息.....八拍子

(托潑) Top 與(僕東) Bottom 行(稟脫恩特拉夫脫) Right and Left

交叉調位置二次、……………十六拍子
各與本伍生行(色脫) Set 相對弧形斜進、及(討論) Turn 迴旋
法、……………十六拍子

(托潑) Top 右生、與(僕東) Bottom 右生、行(蘭隊斯慶) Ladies chain 貴
女連環、……………十六拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(茄洛潑) Galop 追跳步、……………八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交

叉調位置、……………八拍子

(注意)此時各立於原位、

以上六十四拍子之動作、反覆行二次、

第二段……………共六十四拍子

休息.....八拍子

(托潑 Top 之右生、(僕東) Bottom 之左生、向左斜進、行(福埃拔克)

Fore back 進退步、.....八拍子

前次之二人、向右斜進、行(福埃拔克) Fore back 進退步、.....

.....八拍子

(注意)斜進時、須與來者相對、

前次之二人、由左邊通過、交換位置、.....八拍子

前次之二人、立於反對之位置、向右斜進、行(福埃拔克) Fore

back 進退步、.....八拍子

前次之二人、向左通過、交換位置、各與本伍生行(色脫) Set

相對弧形斜進、.....十六拍子

(注意)托潑) Top 之左生、(僕東) Bottom 之右生、見本伍生、自對岸還、即須預備、演(色脫) Set 相對弧形斜進之姿勢、

各與本伍生、行(討倫) Turn 迴旋法、……………八拍子

(注意)以上五十六拍子之動作、以(托潑) Top 之左生、與(僕

東) Bottom 之右生行之、次又易以(托潑) Top 之右生、與(僕

東) Bottom 之左生行之、次仍易(托潑) Top 之左生、(僕東)

Bottom 之右生行之、

第三段……………共七十二拍子

休息……………八拍子

(托潑) Top 之右生、(僕東) Bottom 之左生、向前行進、各右手

一握、交換位置、……………八拍子

前次之二人，再向前進，中道相遇時，各以左手，與對岸來

者相握，復以右手，與本伍生右手，互相握着，攜成口

□◀形、.....八拍子

向(托潑) Top 處，行(拔朗斯) Balance 左右踏步、.....八拍子

不與本伍生釋手，各釋他伍生之手，(托潑) Top (僕東) Bottom

交換位置、.....八拍子

(托潑) Top 之右生，與(僕東) Bottom 之左生，向前行(福埃拔克)

Fore back 進退步、.....八拍子

前次之二人，再向前進，行默禮、.....八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 各以右手相握，行(福埃拔克) Fore

back 進退步、.....八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(暴脫恩特拉夫脫) [Right and Left]

交叉調位置.....八拍子

(注意)以上六十四拍之動作、以(托潑) Top 之左生、與(僕

東) Bottom 之右生行之、次又易(托潑) Top 之右生、(僕東)

Bottom 之左生行之、次仍以(托潑) Top 之左生、(僕東) Bottom

之右生行之。

第四段.....共七十二拍子

休息.....八拍子

(托潑) Top 各伍、執右手、向(僕東) Bottom 處行(福埃拔克) Fore

back 進退步、.....八拍子

(托潑) Top 各伍、再向前進、以右生置於(僕東) Bottom 左生

之側、.....八拍子

(僕東)Bottom之左生、率兩右生、向前行進、至(托潑)Top處、行

(福埃拔克)Fore back進退步、同時(托潑)Top之左生、退歸

原位、.....八拍子

(僕東)Bottom之左生、再率兩右生、向前行進、至(托潑)Top

處、以兩右生、置於其側、.....八拍子

(托潑)Top之左生、率兩右生、至(僕東)Bottom處、行(福埃拔

克)Fore back進退步、是時(僕東)Bottom之左生、退歸原位、

.....八拍子

(托潑)Top之左生、率兩右生、再向前進、至(僕東)Bottom處、

四人攜手成圓陣、.....八拍子

由圓陣左旋、行默禮、交換位置、……………八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and Left

交叉、調位置、……………八拍子

(注意)此時各人、均立於原位置上、

以上六十四拍子之動作、改自(僕東) Bottom 始、交換

施行、

第五段……………共九十六拍子

休息、……………八拍子

各伍皆與鄰伍生、握手攜成一行橫隊、向前行(福埃拔克)

Fore back 進退步二次、……………十六拍子

(托潑) Top 之右生、與(僕東) Bottom 之左生、向左斜進、行(福

埃拔克(Fore back)進退步、……………八拍子

前次之二人、復向右斜進、行(福埃拔克)Fore back進退步、…
……………八拍子

前次之二人、各由左通過、交換位置、……………八拍子

前次之二人、立於反對之位置上、向右斜進、行(福埃拔克)

Fore back進退步、……………八拍子

前次之二人、各由左通過、交換位置、……………八拍子

各與本伍生、行(色脫)Set相對弧形斜進、……………八拍子

(注意)托潑(Top)之左生、(僕東)Bottom)之右生、見本伍生、

自對岸還、即須預備、演(色脫)Set相對弧形斜進之姿

勢、

各與本伍生、行(討論) *File* 迴旋法、……………八拍子

各伍皆與鄰伍生、握手攜成一列橫隊、向前行(福埃拔克)

Fore back 進退步、……………十六拍子

(注意)以上八十八拍子之動作、易以(托潑) *File* 左生、(僕

東) *Bottom* 右生、交換施行、凡四次、

(丁) 日耳曼卡獨利兒 (*Germany quadrille*)

第一段……………共八十八拍子

與本伍生默禮、……………八拍子

與鄰伍生默禮、……………八拍子

休止、……………八拍子

(托潑) *Top* (僕東) *Bottom* 交換位置、……………八拍子

(注意)此時各與對岸者、一握右手、再與本伍生、握左手
而至對岸、

復還舊位、各與本伍生相對、……………八拍子

自右足始、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、……………八拍子

(注意)日耳曼卡獨利兒(Germanyquadrille)之(拔朗斯) Balance

左右踏步、皆自右足始、

各伍執右手、向左行(討倫) Turn 迴旋法、……………八拍子

(注意)日耳曼式之(討倫) Turn 迴旋法、非握兩手、祇右手

與右手相握、

(托潑) Top 之右生、與(僕東) Bottom 之右生、行(蘭隄斯慶) Ladies

chain 貴女連環、……………十六拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(茄洛潑) Galop 追跳步、交換位置、
 (各由右通過) 八拍子
 (托潑) Top (僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and Left
 交叉調位置、復還舊位、..... 八拍子
 第二段..... 共七十二拍子
 休止..... 十六拍子
 (托潑) Top 之左生、與(僕東) Bottom 之右生、各向左斜進、行
 (福埃拔克) Fore back 進退步、..... 八拍子
 前次之二人、再向右斜進、行(福埃拔克) Fore back 進退步、..... 八拍子
 八拍子
 前次之二人、再向前進、由左邊通過、交換位置、..... 八拍子

前次之二人、立於反對之位置上、各向右斜進、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子

前次之二人、再向前進、由左邊通過、立於本伍生之前、而對向之、……………八拍子

(注意)此係前四拍子之動作、後四拍子休息、

各與本伍生、行(拔朗斯) Entrance 左右踏步、……………八拍子

各伍執右手、向左行(討論) Turn 迴旋法、……………八拍子

(注意)以上五十六拍子之動作、易以(托澆) Top 之右生、

(僕東) Bottom 之左生行之、

第三段……………共八十拍子

休止……………十六拍子

(托潑) Top 之左生、與(僕東) Bottom 之右生、向前行進、相遇時、各右手一握、交換位置、……………八拍子

前次之二人、再向前進、相遇時、各握左手、以右手與本伍生之右手相握、擋成一線、……………八拍子

各由右足起、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、……………八拍子

與本伍生不釋手、而釋他伍生之手、自中央分開、交換位置、……………八拍子

(托潑) Top 之左生、與(僕東) Bottom 之右生、各相向立、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子

前次之二人、再向前進、由左通過、至二人背向、再由右通過、復於舊位、……………八拍子

(托潑)Top(僕東) Bottom 行(福埃拔克) Fore back 進退步、.....

..... 八拍子

(托潑)Top(僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交

又調位置、..... 八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、易以(托潑)Top之右生、

(僕東) Bottom 之左生行之、

第四段..... 共八十拍子

休止..... 十六拍子

各生同時、(行撒山克拉伊瑞) Chassez croisez 交叉默禮、.....

..... 十六拍子

(托潑)Top 行(福埃拔克) Fore back 進退步、..... 八拍子

(托潑) Top 之右生、走至(僕東) Bottom 左側、與(僕東) Bottom

之右生、握手如門狀、……………八拍子

兩右生向對岸行進、(托潑) Top 之左生、同時前進、即由門

下穿過、交換位置、……………八拍子

(注意)此時(托潑) Top 之左生、至(僕東) Bottom 左生之右側、

右生二人、既換位置、須旋轉、各對左生、

(托潑) Top 左生、與(僕東) Bottom 右生、交換位置、(此時各立

於原位)……………八拍子

各伍行(拔朗斯) Balance 左右踏步、……………八拍子

各伍握右手、向左行(討論) Turn 迴旋法、……………八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、易以(僕東) Bottom 行之

第五段.....兩共一百六十拍子

此段分甲演習、乙演習二種、

甲演習.....共八十拍子

休止.....十六拍子

(托潑) Top 行(福埃拔克) Fore back 進退步.....八拍子

(托潑) Top 右生、至(僕東) Bottom 左生左側、合三人成一橫

隊.....八拍子

(注意兩右生、互以內側之手、於左生之後相握、其外側

之手、以右手執左生之右手、左手執左生之左手、

三人向前進、行(福埃拔克) Fore back 進退步兩次、.....

.....十六拍子

(托潑) Top 之左生、向前行進、對三人默禮、……………八拍子
四人作圓陣、向左旋轉、交換位置、……………八拍子
各與鄰伍生握手、向前爲(福埃拔克) Fore back 進退步……

……………八拍子

托潑) Top (僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left

交叉調位置、復還舊位、……………八拍子

(注意、以上六十四拍子之動作、易以(僕東) Bottom 行之、

乙演習……………共八十拍子

休息、……………十六拍子

(托潑) Top 行(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子

(托潑) Top 左生、至(僕東) Bottom 右生右側、合三人成一橫

隊、.....八拍子

(注意)兩左生、互以內側之手、於右生之後相握、其外側之手、各執右生之手、

三人向前進、行(福埃拔克) Fore back 進退步(甲演習、係兩右生與一左生、左生在中央、至乙演習、則兩左生與一右生、右生在中央、)二次、.....十六拍子

(托潑) Top 之右生、向前行進、對三人默禮、.....八拍子

四人攜手作圓陣、向左旋轉、交換位置、.....八拍子

各與鄰伍生握手、向前為(福埃拔克) Fore back 進退步、.....

.....八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left

交叉調位置、復還舊位、……………八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、易以(僕東)Bottom行之、

第六段……………共三百二十拍子

休止……………十六拍子

各伍握兩手、行(辯朗特普魯謨蘭特) Grand promenade 大圓

行進……………十六拍子

(注意)前八拍子、向右行進、後八拍子、向右復還舊位、每

伍左右生相對、

各與本伍生、行(拔朗斯) Balance 左右踏步……………八拍子

各伍握右手、向左行(討倫) Turn 迴旋法……………八拍子

每四人握手、行(福埃拔克) Fore back 進退步……………八拍子

右生與右生、交換位置、……………八拍子

(注意)左生送右生至中央、與對岸之右生、握右手、向左

旋轉兩次、置於本伍右生處、退歸原位、

各伍與對岸、行(蘭隊斯慶) Ladies chain 貴女連環、十六拍子

每四人握手、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子

各伍相對前進、相遇時、與本伍之右生、互握雙手、向左旋

轉兩次、各復舊位、……………八拍子

各伍握雙手、行(辯朗特普魯謨蘭特) (Grand promenade 大圓

行進、……………十六拍子

各與本伍生、相對行(拔朗斯) Balance 左右踏步、……………八拍子

各伍握右手、向左行(討倫) Turn 迴旋法、……………八拍子

各伍右生、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子
 各伍左生、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……………八拍子
 各伍右生、與對伍鄰伍之右生、至中央、握手成圓陣、同時
 向左迴旋、……………八拍子
 向右迴旋、……………八拍子
 前次之四人、向左行(摸利奈脫) Moulinet 十字迴旋、八拍子
 前次之四人、向右行(摸利奈脫) Moulinet 十字迴旋、八拍子
 (注意)第八拍子時、毋放手、仍是十字形、各以右手、握本
 伍左生之右手、成八人十字形、
 各自右足始、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、……………八拍子
 各右生釋手、至本伍、與左生行(討倫) Turn 迴旋法、八拍子

- 各伍握兩手、行(稱朗特普魯謨蘭特) Grand Promenade 大圓
行進、.....十六拍子
- 與本伍生相對、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、.....八拍子
- 各伍握右手、向左行(討倫) Turn 迴旋法、.....八拍子
- 各伍左生、行(福埃拔克) Fore back 進退步、.....八拍子
- 各伍右生、行(福埃拔克) Fore back 進退步、.....八拍子
- 各伍左生、與對伍鄰伍之左生、至中央、握手成圓陣、同時
向左迴旋、.....八拍子
- 向右迴旋、.....八拍子
- 前次之四人、向左行(摸利奈脫) Moulinet 十字迴旋、八拍子
- 前次之四人、向右行(摸利奈脫) Moulinet 十字迴旋、八拍子

(注意)第八拍子時、執十字形之手仍不放、各與本伍右生、互握右手、成八人十字形、

各自右足始、行(拔朗斯) *Balance* 左右踏步、……………八拍子
各左生釋手、至本伍、與右生行(討論) *Turn* 迴旋法、八拍子
(托潑) *Top* 兩伍、與(僕東) *Bottom* 兩伍、行(辯朗特慶) *Grand*

Chain 大連環、與本伍生、遇於對岸、以右手握右手、向左旋轉、復還舊位)……………十六拍子

(注意)此(辯朗特慶) *Grand chain* 大連環、有時以全體行之、其拍數難定、普通於對岸與本伍生相遇、是謂一週、於對岸而復還舊位、有按以三十二拍子者、蓋拍子之多寡、須視其人數之多寡也、

行(撒山克拉伊瑞) Chassez croisez 交叉默禮……………十六拍子

(戊) 單式朗酸斯 Single lancers

第一段……………共七十二拍子

與本伍生默禮……………八拍子

與鄰伍生默禮……………八拍子

休止……………八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(福埃拔克) Fore back 進退步……………八拍子

……………八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 各同時前進三步,握對面者兩手,向

左行(討倫) Turn 迴旋法,復還原位……………八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(苦洛司哇伏) Cross quart 中央調位

置二次、……………十六拍子

(注意)第一次、係第一伍穿過第二伍、第二次(即還原時)係第二伍穿過第一伍、

此時各伍均在原位、

各與鄰伍生、行(色脫) Set 相對弧形斜進、……………八拍子
各與鄰伍生、行(討論) Turn 迴旋法、……………八拍子

(注意)以上四十八拍子之動作、第三伍(右賽特) Right side

第四伍(左賽特) Left side 行之、(第三伍穿過第四伍、還

原時、第四伍穿過第三伍)次又易第一伍(托潑) Top

第二伍(僕東) Bottom 行之、(第二伍穿過第一伍、還原

時、第一伍穿過第二伍)次又易第三伍(右賽特) Right

side 第四伍(左賽特) Left side 行之(第四伍穿過第三伍、還原時、第三伍穿過第四伍)

第二段.....共六十四拍子

休止.....十六拍子

(托潑) Top 與 (僕東) Bottom 行 (福埃拔克) Fore back 進退步、八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 之左生、以本伍之右生、於四拍子中、

引至右斜、已亦半向右、四拍子默禮、.....八拍子

與本伍右生、行(色脫) Set 相對弧形斜進、.....八拍子

(注意)此時右生、仍在左生之右斜、左生亦半向右、

各執兩手、行(討倫) Turn 迴旋法、.....八拍子

(注意)在七八拍子時、右生以右手、握鄰伍左生之左手、

左生以左手、握鄰伍右生之右手、每四人爲一橫隊、而相對向、

攜手之兩列、行(福埃拔克) Fore back 進退步、……八拍子
各伍復舊位、與本伍生、握兩手、向左行(討倫) Turn 迴旋法、
……八拍子

(注意)以上四十八拍子之動作、易以(右賽特) Right side 與
(左賽特) Left side 行之、次又(托潑) Top 與(僕東) Bottom 行之、
次又(右賽特) Right side 與(左賽特) Left side 行之、

第三段……共五十六拍子
休止、……十六拍子

(托潑) Top 與(僕東) Bottom 行(福埃拔克) Fore back 進退步、八拍子

(托潑) Top 與 (僕東) Bottom 四拍子向前進, 至中央, 四拍子默禮..... 八拍子

(托潑) Top 與 (僕東) Bottom 各復舊位, 與本伍生斜側行默禮..... 八拍子

(托潑) Top 與 (僕東) Bottom 為 (蘭隊斯慶) Ladies chain 貴女連環..... 十六拍子

(注意) 以上四十拍子之動作, 易 (右賽特) Right side 與 (左賽特) Left side 行之, 次又 (托潑) Top 與 (僕東) Bottom 行之, 次

又 (右賽特) Right side 與 (左賽特) Left side 行之,

第四段..... 共五十六拍子

休止..... 十六拍子

(托潑)Top至(右賽特) Right side (僕東)Bottom至(左賽特) Left side
前、行默禮、.....八拍子

(托潑)Top與(僕東)Bottom至(左賽特) Left side (右賽特) Right side前、
行默禮、.....八拍子

(注意)由右鄰伍至左鄰伍時、各由左通過、由左鄰伍歸
至本伍時、各由左通過、

復還舊位、與本伍生行默禮、.....八拍子

(托潑)Top(僕東)Bottom行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交叉調
位置、.....八拍子

(托潑)Top(僕東)Bottom行(累脫恩特拉夫脫) Right and left 交叉
調位置、復還舊位、.....八拍子

(注意)以上四十拍子之動作、易(右賽特) Right side 與(左賽

特) Left side 行之、次又易(托潑) Top 與(僕東) Bottom 行之、

次又易(右賽特) Right side 與(左賽特) Left side 行之、

第五段.....共九十六拍子

自本伍始、行(稱朗特慶) Grand chain 大連環、與本伍生相會

於對岸、而行默禮.....十六拍子

於對岸之位置上、再行(稱朗特慶) Grand chain 大連環、復還

舊位、.....十六拍子

(托潑) Top 爲縱隊首列、其各伍左右生、依次走成縱隊、法如

下、.....八拍子

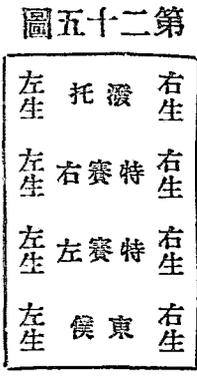
(注意)走成縱隊之法、今詳言之、(如第二十五圖)

(托潑) Top 左生、引右生迴轉、留置右側、已則三步橫進、面各向後、

(右賽特) Right side 左生、引右生迴轉、留於(托潑) Top 右生之後、(約離一步)已亦三步橫進、離(托潑) Top 左生後、一步處立、面各向(托潑) Top 之背、

(左賽特) Left side 左生、引右生側進三步、各立於(右賽特) Right side 之後、面向(右賽特) Right side 之背、

(僕東) Bottom 左、右生、橫進半步、適立於(左賽特) Left side 之後、



休止、……………八拍子
 左生向右、右生向左、同時前進、交換位置、……………八拍子

左右生再交換位置、復還原位、……………八拍子

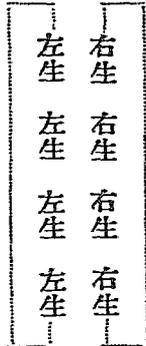
(注意)此時仍是兩列縱隊、

行時右生須走左生左側、還原時則反之、

左生向左、右生向右(如第二十六圖)環行一週、畢則各人

相對、……………十六拍子

第二十六圖



相對之兩橫隊、同時前進、行(福埃

拔克) Fore back 進退步、……………八拍子

各與本伍生、行(討論) Right side 迴旋法、

……………八拍子

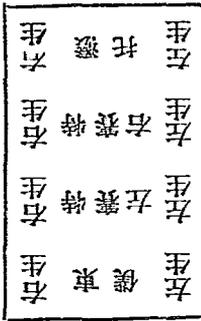
(注意)以上九十六拍子之動作、易以(僕東) Tottom 爲縱隊

首列行之、其次易以(右賽特) Right side 爲縱隊首列行

之、其次易以(左賽特) Left side 爲縱隊首列行之、各伍演習既畢、則爲(辯朗特慶) Grand chain 大連環一次、凡三十二拍子(默禮在內)、今將各縱隊式列左、

第二十七圖

僕 東 式



第二十八圖

右 賽 特 式



第二十九圖

左 賽 特 式



(已)複式朗酸斯 (Double Lancers)

第一段.....共六十四拍子

默禮.....八拍子

休止.....八拍子

(托潑)Top與(右賽特) Right side (僕東)Bottom與(左賽特) Left side

相向(行)福埃拔克 Fore back 進退步.....八拍子

(托潑)Top左生與(右賽特)Right side 右生(右賽特)Right side 左生

與(托潑)Top右生各向前進握兩手向左為(討倫)Turn 迴

旋法.....八拍子

(注意)同時(僕東)Bottom與(左賽特) Left side 如法行之

(托潑)Top與(右賽特) Right side (僕東)Bottom與(左賽特) Left side

握右手、行(苦洛司哇伏) *Cross chair* 中央調位置兩次……

……十六拍子

(注意)第一次、係第一伍穿過第三伍、第二伍穿過第四伍、第二次(即還原時)係第三伍穿過第一伍、第四伍穿過第二伍、

各與鄰伍生、爲(色脫) *Set* 相對弧形斜進、……八拍子
各與鄰伍生、爲(討倫) *Turn* 迴旋法、……八拍子

(注意)以上四十八拍子之動作、易第一伍與第四伍、第三伍與第二伍行之(其調位置時、第一伍穿過第四伍、第二伍穿過第三伍、歸時反之)次又易第三伍與第一伍、第四伍與第二伍行之(其調位置時、第三伍

穿過第一伍、第四伍穿過第二伍、歸時反之、次又易
第三伍與第二伍、第四伍與第一伍行之、其調位置
時、第三伍穿過第二伍、第四伍穿過第一伍、歸時反
之、

第二段.....共六十四拍子

休止.....十六拍子

四伍皆至中央、行(福埃拔克) Fore back 進退步、.....八拍子

四伍之左生、各引右生、於己之右斜、己亦半向右斜、而默

禮.....八拍子

各與本伍右生、行(色脫) of 相對弧形斜進、.....八拍子

各與本伍右生、行(討倫) of 迴旋法.....八拍子

(注意)行(討倫) *Turn* 迴旋法、至第八拍子時、各釋內側之

手、與鄰伍生握手、八人攜成圓陣、

由圓陣向左行進、……………八拍子

由圓陣向右行進、復還舊位……………八拍子

(注意)以上四十八拍子之動作、再行三次、

第三段……………共五十六拍子

休止……………十六拍子

各伍互握右手、至中央、行(福埃拔克) *Fore Back* 進退步、……………

……………八拍子

各伍握兩手、再向前進、至中央、相對行默禮、……………八拍子

各伍同時復舊位、相對行默禮、……………八拍子

各伍右生、行達不爾慶 Double chain 雙連環兩次、十六拍子

(注意)以上四十拍子之動作、再行三次、

第四段.....共五十六拍子

休止.....十六拍子

(托潑 Top 至(右賽特) Right side (僕東) Bottom 至(左賽特) Left side

前、行默禮.....八拍子

(注意)此時(右賽特) Right side 右生、與(左賽特) Left side 右生、

至(托潑) Top (僕東) Bottom 之左側、成三人一橫隊、

三人之橫隊、向左換其方向、即(托潑) Top 至(左賽特) Left side

前(僕東) Bottom 至(右賽特) Right side 前、行默禮、以他伍之右

生、置其右側、.....八拍子

(托潑) Top 與 (僕東) Bottom 復還原位、自行默禮、……………八拍子
(托潑) Top 與 (右賽特) Right side (僕東) Bottom 與 (左賽特) Left side
行 (累脫恩特拉夫脫) Right and Left 交叉調位置兩次、各
復舊位、……………十六拍子

(注意) 以上四十拍子之動作、易 (右賽特) Right side 至 (僕東)
Bottom 前 (左賽特) Left side 至 (托潑) Top 前、行之、次又易以
(托潑) Top 至 (左賽特) Left side 前、(僕東) Bottom 至 (右賽特)
Right side 前、行之、次又易以 (右賽特) Right side 至 (托潑)
Top 前、(左賽特) Left side 至 (僕東) Bottom 前、行之、
此時右生各復於原位、

第五段……………共一百十二拍子

休止(軍式無休止)……………十六拍子

(注意)此段與軍式第五段大同小異、今就其異者、記載於左、

自本伍始、行(辯朗特慶) Grand march 大連環、至對岸、與本伍生相會後、不行默禮、互握右手、向左旋轉、由原路復還舊位、乃與本伍生默禮、共三十二拍子
各伍走成縱隊首列、其先後之次序、適與軍式相反、
兩列縱隊、向外環行時、不若軍式之仍歸原位、係左生移至右生之位置、右生移至左生之位置、(右生由內通過、仍成兩列)餘與軍式同、

(庚) 夸梯龍 Caillon

第一段.....共八十拍子

默禮.....八拍子

休止.....八拍子

(托潑)Top(僕東)Bottom行(累脫恩特拉夫脫)Right and left 交叉

調位置.....八拍子

(托潑)Top(僕東)Bottom再行(累脫恩特拉夫脫)Right and left 交

又調位置、復還原位.....八拍子

(托潑)Top(僕東)Bottom各與右鄰伍、行(蘭隊斯慶)Ladies chain 貴

女連環.....十六拍子

四伍(八人)攜手成(喬朗特酸克兒)Grand circle 大環形、向前

行(福埃拔克)Fore back 進退步法.....八拍子

各與本伍生、行(討倫) *Turn* 迴旋法、.....八拍子
各伍向、行(普魯謨蘭特) *Promenade* 圓行進、而復舊位、...

.....十六拍子

(注意)以上六十四拍之動作、以(右賽特) *Right side* 與(左賽

特) *Left side* 行之、(行貴女連環、亦係與右鄰伍)次易以

(托潑) *Top* (僕東) *Bottom* 行之、次又易(右賽特) *Right side* 與

(左賽特) *Left side* 行之、(此時行貴女連環、須與左鄰伍)

第二段.....共六十四拍子

休止.....十六拍子

(托潑) *Top* (僕東) *Bottom* 行(福埃拔克) *Fore back* 進退步、八拍子

(托潑) *Top* (僕東) *Bottom* 行(累脫恩特拉夫脫) *Right and left* 交叉

調位置.....八拍子

(托潑)Top(僕東)Bottom(行)累脫恩特拉夫脫)Right and left交叉調
位置、還至原位.....八拍子

各伍右生、行(摸利奈脫)Moulinet 十字迴旋、同時各伍左生、

(卽托潑)Top左生、與(右賽特)Right side左生、(僕東)Bottom左生、

與(左賽特)Left side 左生、)向右兩次互換位置、十六拍子

各與本伍生、行(討論)Turn 迴旋法、.....八拍子

(注意)以上四十八拍子之動作、以(右賽特)Right side 與

(左賽特)Left side 行之、(此時各伍之左生爲十字迴旋、

同時各伍之右生、亦向右互換位置、)次又易(托潑)Top

與(僕東)Bottom 行之、(此時各伍之右生、爲十字迴旋、各

伍之左生、向左互換位置、次又易(右賽特)Right side與
(左賽特)Left side行之、此時各位之左生、爲十字迴旋、
同時各伍之右生、亦向左互換位置、
互換位置時、其由右行進者、往返皆由外面通過、其
由左行進者、往返皆由內面通過、

第三段.....共八十拍子

休止.....十六拍子

四拍子(托淺)Top至(右賽特)Right side前(僕東)Bottom至(左賽特)

Left side前、爲默禮、次四拍子、四人攜手、向左迴旋、.....

.....八拍子

四拍子、四人攜手、向右迴旋、次四拍子、以通常步復舊位、

.....八拍子

(托潑)Top與(僕東) Bottom 行(蘭隊斯慶) Ladies chain 貴女連環、

.....十六拍子

四伍右生、行(達不爾慶) Double chain 雙連環、.....十六拍子

各伍向右、行(普魯謨蘭特) Promenade 圓行進、而還舊位、...

.....十六拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、以(右賽特)Right side 至(僕

東)Bottom前(左賽特) Left side 至(托潑)Top前行之、次易以

(托潑)Top至(左賽特) Left side 前(僕東) Bottom 至(右賽特)

Right side 前行之、次又易(右賽特) Right side 至(托潑)Top

前(左賽特) Left side 至(僕東)Bottom前行之、

第四段.....共一百十二拍子

休止.....十六拍子

四拍子(托潑)Top至(右賽特) Right side 前次四拍子、默禮、...

.....八拍子

四拍子(托潑)Top左生、回至原位、同時三人握手、攜成圓陣、

向左迴旋、次四拍子、向右迴旋(至第七拍子時、(右賽特)

Right side 左生、速回原位、此時祇有(托潑)Top右生、與(右賽

特)Right side 右生二人).....八拍子

(僕東)Bottom至兩右生處、四人握手、成一圓陣、向左迴旋、

.....八拍子

四人向右迴旋、至第七拍子時、(僕東)Bottom左生、退回原位、

(此時共有三右生、立於中央).....八拍子
 (左賽特) *Left side* 至三右生處、五人握手、成一圓陣、向左迴旋、.....八拍子

五、人向右迴旋、至第七拍子時、左賽特 *Left side* 左生、退回原位、(此時祇有四右生立於中央).....八拍子

四右生握手、八拍子向左迴旋、八拍子向右迴旋、同時(托潑) *Top* 左生、與(右賽特) *Right side* 左生、(僕東) *Bottom* 左生、與(左賽特) *Left side* 左生、兩次互換位置).....十六拍子

中央之右生、皆向外、(外側之左生、皆向內)各與本伍左生、行(色脫) *Set* 相對弧形斜進、執本伍左生兩手、向左行(討倫) *Turn* 迴旋法、.....十六拍子

(注意)行(討論) Turn 迴旋法畢、各伍皆半向右轉、爲下節之預備、

各伍行(普魯謨蘭特) Promenade 圓行進法、還至原位、仍成方形、.....十六拍子

(注意)以上九十六拍子之動作、以(僕東) Bottom 行之、次(右賽特) Right side 次(左賽特) Left side 行之、

第五段.....共一百十二拍子
休止、.....十六拍子

各伍左生向左、右生向右、與右鄰伍左生爲(拔朗斯) Balance 左右踏步、及(討論) Turn 迴旋法、.....八拍子

(注意)在第八拍子之時、各反身向前、與新來者相對而

行、

如法、各右生連行三次、由右繞歸原位、……二十四拍子
四右生至中央、行(達不爾慶) Double chain 雙連環、十六拍子
各伍行(普魯謨蘭特) Promenade 圓行進法、還至舊位、……

……十六拍子

各伍向右、行(喬朗特慶) Grand chain 大連環、還至原位、與本

伍生默禮、……十六拍子

各與本伍生、行(色脫) So 相對弧形斜進、及(討倫) Heil 迴旋

法、……十六拍子

(注意)以上九十六拍子之動作、各伍之左生、與左鄰伍
之右生行之、

此時雙連環、左生行之、

(辛) 卡蘭獨尼盎 Caledonian

第一段.....共八十拍子

默禮.....八拍子

休止.....八拍子

(托潑 Top 與(僕東) Bottom 行) 摸利奈脫 (Moulinet) 十字迴旋.....十六拍子

.....十六拍子

(托潑 Top (僕東) Bottom 行) 色脫 (Set) 相對弧形斜進、及(討倫

Turn) 迴旋法.....十六拍子

(托潑 Top (僕東) Bottom 行) 蘭隊斯慶 (Ladies chain) 貴女連環、

.....十六拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 由右行 (茄洛潑) Catop 追跳步、交換位
置、……………八拍子

(托潑) Top 與(僕東) Bottom 行(累脫恩特拉夫脫) Right and left
交叉調位置、復於原位、……………八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作、以(右賽特) Right side 與

(左賽特) Left side 行之、次易以(托潑) Top 與(僕東) Bottom
行之、次又易以(右賽特) Right side 與(左賽特) Left side 行
之、

第二段……………共六十四拍子

休止……………十六拍子

(托潑) Top 左生、行(福埃拔克) Fore back 進退步、凡二次、…………

..... 十六拍子

各伍左生、對鄰伍右生、行(色脫)Set相對弧形斜進、及(討倫)

Turn 迴旋法、..... 十六拍子

各伍行(普魯謨蘭特) Promenade 圓行進法、還於原位、..... 十六拍子

(注意)以上四十八拍子之動作、以(僕東)Bottom左生行之、

次易(右賽特)Right side左生、次又易(左賽特)Left side右

生行之、

第三段..... 共八十拍子

休止、..... 十六拍子

(托潑)Top與(僕東)Bottom互握右手、行(福埃拔克)Fore back進退

步、.....八拍子

(托潑) Top 左生、與(僕東) Bottom 右生、(僕東) Bottom 左生、與(托潑)

Top 右生、同時前進、互握兩手、向左爲(討倫) Turn 迴旋法、

而復原位、.....八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(苦洛司哇伏) Cross quart 中央調位置二

次、.....十六拍子

(注意)第一次、係第一伍穿過第二伍、第二次、(卽還原時)

係第二伍穿過第一伍、

各伍行(色脫夸南) Set corner (與鄰伍生相對斜進)及迴旋

法、.....十六拍子

八人握手作圓陣、行(福埃拔克) Fore back 進退步法、八拍子

各與本伍生、行(討論) *Turn* 迴旋法……………八拍子

(注意)以上六十四拍子之動作(右賽特) *Right side* 與(左賽

特) *Left side* 行之(此時第三伍穿過第四伍、還原時、第

四伍穿過第三伍、次易(托潑) *Top* 與(僕東) *Bottom* 行之(此

時第二伍穿過第一伍、還原時、第一伍穿過第二伍、

次又易(右賽特) *Right side* 與(左賽特) *Left side* 行之(第四

伍穿過第三伍、還原時、第三伍穿過第四伍、)

第四段……………共七十二拍子

休止……………十六拍子

四拍子(托潑) *Top* 右生、與(僕東) *Bottom* 右生、三步前進、默禮、

次四拍子、退回原位、同時(托潑) *Top* 左生、與(僕東) *Bottom*

左生、三步前進默禮、……………八拍子

(托潑) Top (僕東) Bottom 行(討倫) Turn 迴旋法(終各與鄰伍生

相對)……………八拍子

四拍子、與相對之鄰伍生、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、次

四拍子、行(討倫) Turn 迴旋法(演畢、速放手、即占鄰伍之

位置)……………八拍子

四拍子、與新對向之鄰生、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、次

四拍子、行(討倫) Turn 迴旋法(演畢、速放手、即占其前伍

之位置)……………八拍子

(注意)此時各人均立於本伍之對岸、

四拍子、與相對之本伍生、行(拔朗斯) Balance 左右踏步、次

四拍子、行(討論) Promenade 迴旋法、演畢、即以右手握右手、左手握左手).....八拍子

各伍行(普魯謨蘭特) Promenade 圓行進、還至原位、十六拍子
(注意)此時各人、仍立於對岸之位置上、

以上五十六拍子之動作、(托潑) Top 與(僕東) Bottom 再演一次、又易以(右賽特) Right side 與(左賽特) Left side 行之(須連行二次)

第五段.....共一百十二拍子

休止.....十六拍子

(托潑) Top 左生右生、互握兩手、由隊之內側、自右圓形行進、而復原位.....十六拍子

各伍右生、向前默禮、……………八拍子
 各伍左生、向前默禮、……………八拍子
 自本伍始、行(辯朗特慶) Grand chain 大連環、對岸、與本伍
 生相逢、行默禮、……………十六拍子
 各伍行(普魯謨蘭特) Promenade 圓行進、繞還於原位、八拍子
 四拍子、各伍互握右手、四拍子、向左面一繞、而復舊位、略
 似(討論) Round 迴旋法、……………八拍子
 八拍子、各與鄰伍生、行(色脫) Set 相對弧形斜進、四拍子
 互握右手、向左一繞、四拍子、與本伍生左手握左手、向
 右一繞、……………十六拍子
 各伍右手握右手、左手握左手、行(普魯謨蘭特) Promenade

圓行進、以復舊位、……………十六拍子

(注意)以上九十六拍子之動作(僕東)Hofthor行之、次(右賽

特)Right side 次(左賽特)Left side 行之、

上四下五
册角册册

小 學 體 操 教 科 書

二黃吉
册元册譯

此書依東籍章節所分以區定學年使合於我國教練之用仍於原書次序秩然不紊蓋其按課遞授周詳審慎實為經驗有得之作復以行進法遊戲法間錯並授尤能喚起生徒之精神上册作為初等之用下册為高等之用誠善本也

第九百號

商 務 印 書 館 出 版

小學體操教科書。向少完善之本。是書按初等小學四學年編纂。分為四卷。每卷足供一學年之用。注重規律運動。提倡自由運動。無論男生女生。均適用之。

△△徐傳霖編莊俞校

共和國 初等 新 體 操 教科書

△△洋裝一册 角一元四折 七角

所有教材。特設表解以提其綱。應備之理論及教授法。則詳列於卷首。每年更附補充課。雨天特課校外教授若干。以供常課外之需用。編輯新異。材料精良。

壬七二六

家 庭 教 育 之 利 器

五彩精圖方字 一盒 八 角

五彩看圖識字 二冊 二 角

一面有圖 一面有字

兒童觀之 自然識字

家庭教育畫 三冊 每冊七分

兒童教育畫 二十五冊 每冊七分

圖畫精工 文字淺顯

稍識字者 皆能明白

●●以上四書為五

六歲兒童之用

童 話 第一集 十三冊

幼稚唱歌 二冊

幼稚遊戲

●●以上三書為七

八歲兒童之用

童 話 第二集 四冊

少年叢書 七冊

少年雜誌 月出一冊

●●以上三書為十

餘歲兒童之用

五彩加法盤 一份

五彩九九數盤 一份

●●以上為兒童習算之用

每冊五分

每冊一角

近 刊

每冊一角

每冊一角

每冊八分
全年八角

一 角

一 角

商 務 印 書 館 出 版

定 價
四 角

體 操 游 戲

一 洋
冊 裝

沈 鏡 清 奚 萃 光 編 蔣 維 喬 校

小學體操應重游戲誠以游戲最合
兒童之心理也願近今通行小學游
戲教科書均譯自
東西籍其材料多

吾國之俗 非國民教

育之本意 特聘體

育專家研究吾國

風俗習慣 採探歷史

事實及立己愛國

尚武合羣 諸大義

戲法三斟酌 編為是國

民教育之道 其庶

幾焉誠為最適用之善
小學堂

壬六三五號

Lower Primary Schools

on Daucing

COMMERCIAL PRESS, LTD.

丁未年四月初版
中華民國二年四月六版

(初等舞踏遊戲一冊)
(每冊定價大洋肆角)

編譯者

東湖王季梁
武進孫揆

發行者

商務印書館

印刷所

上海北河南路北首霞山路
商務印書館

總發行所

上海棋盤街中市
商務印書館

分售處

北京 奉天 龍江 天津 濟南
開封 太原 西安 成都 重慶
商務印書分館
安慶 長沙 桂林 漢口 南昌
蕪湖 杭州 福州 廣州 漳州

翻印必究

九〇七

